

LONGINES

The Longines logo, featuring a stylized winged hourglass, is positioned centrally below the brand name. The wings are symmetrical and extend horizontally from the central hourglass element.

INSTRUCTION MANUAL / MANUAL DE INSTRUÇÕES

A LONGINES orgulha-se que tenha escolhido uma peça da sua coleção, digna da herança do saber-fazer de uma marca que foi criada tendo como alicerce uma pesquisa sustentada em exigência técnica e elegância intemporal.

La Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. oferece-lhe, a partir da data de compra, uma garantia de vinte e quatro (24) meses em todos os modelos de relógios LONGINES® e uma garantia de cinco (5) anos nos relógios mecânicos adquiridos a partir de 1 de janeiro de 2021, nas condições estabelecidas nesta garantia. Todas as braceletes de relógios beneficiam de uma garantia internacional de 24 meses relativa a defeitos de materiais ou de fabrico. A garantia internacional da LONGINES abrange defeitos de materiais e de fabrico presentes aquando da entrega do relógio LONGINES adquirido ("defeitos"). A garantia só é válida se o certificado de garantia estiver datado e devidamente preenchido por um agente oficial LONGINES ("certificado de garantia válido"). Durante o período de validade da garantia e mediante a apresentação do certificado de garantia válido, tem direito à reparação gratuita de todos os defeitos. Caso não seja possível restabelecer as condições normais de utilização do seu relógio LONGINES por meio de reparação, a Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. compromete-se a substituí-lo por um relógio LONGINES idêntico ou de características semelhantes. A garantia do relógio de substituição termina no final da garantia do relógio substituído.

Esta garantia não abrange:

- a duração da pilha;
- o normal desgaste e o envelhecimento (por exemplo riscos na caixa e no vidro; alteração da cor e dos materiais, das caixas, das braceletes e elos não metálicos como couro, têxtil ou borracha; o revestimento PVD; a tonalidade do bronze);
- qualquer dano no relógio resultante de utilização inadequada/abusiva, falta de cuidado, negligência, acidentes (impactos, amolgadelas, esmagamen-

to, quebra do vidro, riscos provocados durante a mudança da bracelete, etc.) ou utilização incorreta assim como não observância do manual de instruções;

- os danos indiretos ou consequentes, quaisquer que sejam, resultantes do uso, de não funcionamento, de defeitos ou de falta de precisão do relógio LONGINES;
- um relógio LONGINES intervencionado por uma pessoa não autorizada (por exemplo, para a substituição da pilha, intervenções ou reparações) ou cujo estado de origem tenha sido alterado fora do controlo da Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A.

Quaisquer outras reclamações perante a Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., por exemplo por danos além dos mencionados na presente garantia, estão expressamente excluídas, com exceção dos direitos obrigatórios que o comprador possa fazer valer perante o fabricante.

Esta garantia do fabricante:

- é independente de qualquer garantia que possa ser fornecida pelo vendedor e sobre a qual este é o único responsável;
- não afeta de forma alguma os direitos do comprador perante o vendedor nem qualquer outro direito imperativo que possa ter perante este.

O serviço ao cliente da Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. assegura a perfeita manutenção do seu relógio LONGINES. Se o seu relógio necessitar de cuidados, entregue-o num agente oficial LONGINES ou num Centro de Serviço LONGINES autorizado, que pode encontrar no nosso site em www.longines.com. Estes podem garantir um serviço em total conformidade com os padrões da Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A.

* Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., CH-2610 Saint-Imier, Suíça.
LONGINES® é uma marca registada.

Adquiriu um relógio LONGINES e estamos orgulhosos pela sua escolha. Recomendamos a leitura atenta deste manual de instruções antes da primeira utilização do seu relógio LONGINES para garantir o devido funcionamento e durabilidade. Para mais informações sobre o seu relógio ou se este estiver equipado com uma complicação, pode aceder a informações detalhadas e tutoriais no site www.longines.com/instruction-manual ou bastando apenas ler o código QR.



Garantia internacional	2
Resistência à água	3
Acertar a hora	4
Cartão de garantia Longines	5

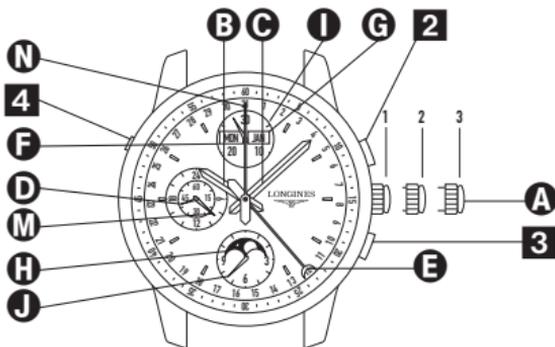
Precauções relativas à estanqueidade

A resistência à água de um relógio pode ser afetada por uma alteração ocasionada pela secagem dos vedantes ou por choque acidental na coroa. Para ajudar a preservar a resistência à água do seu relógio, recomendamos uma lavagem com água doce após cada contacto com água do mar e que uma vez por ano proceda a um controlo da resistência à água num Centro de Serviço LONGINES autorizado. Em nenhuma circunstância abra o seu relógio.

IMPORTANTE! Nunca ative a coroa de acerto da hora e/ou os botões se o relógio estiver debaixo de água e certifique-se de que a coroa e os botões estão premidos/enroscados antes de cada imersão na água.

Indicação no fundo da caixa	Significado*
Nenhuma	Não estanque
3 bar 	Estanque até uma sobrepressão de 3 bar (30 m)*
5 bar 	Estanque até uma sobrepressão de 5 bar (50 m)*
10 bar 	Estanque até uma sobrepressão de 10 bar (100 m)*
30 bar 	Estanque até uma sobrepressão de 30 bar (300 m)*

* Os valores indicados em metros para a estanqueidade são equivalentes à sobrepressão aplicada segundo a norma ISO 22810.

**A** Coroa**B** Ponteiro das horas**C** Ponteiro dos minutos**D** Segundos pequenos**E** Calendário com ponteiro**F** Janela do dia da semana**G** Janela do mês**H** Fases da Lua**I** Contador de 30 minutos**J** Contador de 12 horas**M** Indicador de 24 h AM/PM**N** Ponteiro dos segundos do cronógrafo**2** Botão arranque/paragem. Ativação e desativação do ponteiro do cronógrafo e dos contadores**3** Botão de reposição a zero do ponteiro do cronógrafo e dos contadores**4** Corretor dos dias

Indica as horas, os minutos, os segundos, o dia, o mês, a data, bem como as fases da Lua e a indicação de 24 h. Pode cronometrar eventos com uma duração até 12 horas e indicar os resultados ao 1/5 de segundo.

Coroa de rosca

Alguns modelos LONGINES estão equipados com uma coroa de rosca, que deve ser desaparafusada antes de acertar a hora, acertar a data ou dar corda, rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Depois de efetuar os acertos, repor a coroa na posição **1** e, em seguida, empurrá-la e aparafusá-la firmemente, para assegurar a estanqueidade do relógio.

Evitar qualquer acerto da hora com o cronógrafo em funcionamento

Acerto da hora e paragem dos segundos

Puxar a coroa para a posição **3** quando o pequeno ponteiro dos segundos (situado às 9 horas) estiver em 60. Rodar a coroa para a frente ou para trás até ser indicada a hora pretendida. Quando a hora estiver sincronizada, repor a coroa na posição **1**.

Consultar o indicador de 24 h para acertar a hora pretendida em função da manhã ou da tarde.

Evite qualquer ajuste de data, mês, dia e fases da lua, ou a utilização do corretor 4 entre as 19h00 e as 06h00, pois isto pode danificar o mecanismo.

Acerto rápido da data e do mês

Puxar a coroa para a posição **2** e rodá-la para trás até a data e o mês pretendidos serem indicados. Durante esta manipulação, o relógio continua a funcionar e não é necessário acertar a hora. É necessário acertar a data após os meses com menos de 31 dias. Repor a coroa na posição **1**. A data muda quando o ponteiro das horas passa à meia-noite.

Acerto das fases da Lua

Puxar a coroa para a posição **2** e rodá-la para a frente até a lua cheia estar no centro da janela das fases da Lua. Determinar a data da última lua cheia e rodar a coroa para a frente tantas vezes quantos os dias decorridos desde a última lua cheia; repor a coroa na posição **1**.

Acerto dos dias

Premir o corretor **4** situado às 10 horas para corrigir o dia com a ferramenta de correção.

Antes de cada cronometragem, os ponteiros do cronógrafo devem estar posicionados na sua origem.

Função standard Arranque - Paragem - Reposição a zero

Cronometragem de um acontecimento isolado:

- Premir o botão **2**: o cronógrafo **arranca**.
- Premir o botão **2**: o cronógrafo **para**.
- Premir o botão **3** para **repor a zero**.

Função Add Rally (tempos parciais)

Para medir acontecimentos sucessivos, mas não os intervalos que os separam. Cada resultado é acrescentado automaticamente ao anterior. Para cronometrar as diferentes etapas de um rali automóvel, por exemplo, proceder como indicado abaixo:

- Na partida da primeira etapa, premir o botão **2**: o cronógrafo **arranca**.
- No final da primeira etapa, premir novamente o botão **2**: o cronógrafo **para**.
- Repetir para cada etapa do rali.
- No fim da última etapa, o cronógrafo indica o tempo final do rali, ou seja, o tempo acumulado de todas as etapas.
- Premir o botão **3** para **repor a zero**.

LONGINES

The Longines logo, featuring a stylized winged hourglass, is positioned centrally below the brand name.

www.longines.com/instruction-manual